



## Scania à l'IAA: durabilité et services à l'avantage des clients

Kloten, 4 juillet 2014

- *Scania Citywide avec système hybride Scania*
- *Nouvelles innovations permettant des économies significatives de carburant*
- *Nouveau moteur 13 litres à 450 ch – uniquement avec SCR*
- *Ralentisseur Scania avec fonction « marche à roue libre » économise du carburant*
- *Scania Eco-Roll perfectionné et nouvelles stratégies de changement de vitesse*
- *La température de service plus élevée et l'huile à faible viscosité économisent du carburant*
- *De nouveaux services augmentent la disponibilité et la rentabilité pour les clients*

A l'IAA véhicules utilitaires, qui ouvre ses portes du 25 septembre au 2 octobre 2014 à Hanovre, Scania expose au stand B06 dans la halle 17 un grand nombre de produits et de services qui contribuent directement à améliorer la rentabilité des entreprises de bus et de poids lourds. Outre de nouveaux moteurs Euro 6, Scania présente une série de nouveautés soutenant les clients à réduire leurs frais opératoires et à améliorer la performance environnementale de leurs transports, des objectifs qui vont de pair. Réduisant de façon significative la consommation de carburant, les dernières innovations de Scania sont par exemple payantes dans le domaine des transports long courrier. Du côté des bus est exposé le Scania Citywide LE avec technologie hybride développée par Scania.

Disposant de la gamme de moteurs Euro 6 la plus variée sur le marché, Scania a déjà pu célébrer des succès impressionnants l'année dernière lors de tests indépendants de consommation. Le moteur à 13 litre de Scania s'est en effet avéré inégalé en matière d'économie, notamment dans une configuration ayant recours uniquement au système SCR pour le post-traitement des gaz d'échappement. Récemment, Scania a introduit une variante supplémentaire avec le moteur à 450 ch avec SCR, qui réduit également la consommation.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch



«Aujourd'hui, tous les clients visent à augmenter leur rentabilité en réduisant les frais d'exploitation, qu'il s'agisse de transports de marchandises ou de passagers», explique Henrik Henriksson, Executive Vice President de Scania. «C'est précisément dans ce contexte que sont perceptibles la recherche et le développement continus de Scania tendant à économiser encore davantage de carburant, à l'aide de solutions sur mesure et une disponibilité élevée des véhicules. A l'IAA, nous présentons une série d'innovations permettant à nos clients de renforcer leur bilan.»

Kloten, 4 juillet 2014

Etabli comme fabricant d'autocars avec une position solide sur le marché, Scania offre des solutions écologiques pour le transport de personnes. Cela signifie d'un côté que la technologie de propulsion ménage les ressources, et d'un autre côté que les moteurs peuvent être alimentés par différents carburants alternatifs, ceci grâce à une large gamme de moteurs. Scania fait un nouveau pas vers l'avenir et élargit son offre par un propre système hybride, exposé à Hanovre sous forme du Scania Citywide LE Hybrid.

### **Technique développée**

De surcroît, Scania présente des solutions techniques perfectionnées visant à réduire les coûts des clients et à augmenter la disponibilité de leurs véhicules. Le ralentisseur Scania est désormais disponible en version avec fonction marche à roue libre. Passant au mode roue libre lorsqu'il n'est pas activé, celui-ci réduit non seulement la consommation de carburant, mais augmente également la force de freinage – 4'100 Nm à la place de 3'500 Nm – ainsi que, grâce à un rapport de multiplication plus élevé, la puissance du frein à bas régime.

En outre, Scania introduit comme option un ralentisseur qui n'est activé que si le conducteur appuie sur la pédale de frein. Selon le principe que les systèmes supplémentaires qui ne travaillent pas constamment ne doivent pas conduire à des pertes de performance, Scania présente un compresseur de frein se désactivant qui contribue à une réduction additionnelle de la consommation.

Scania est par ailleurs sur le point d'introduire une version avancée de Scania Eco-Roll. Il s'agit d'un système innovateur dans lequel Scania Opticruise et Scania Active Prediction économisent du carburant: le camion ou le bus calcule lui-même exactement à quel moment il est rentable de descendre une voie en pente avec le rapport en position neutre et le moteur en marche à vide. Désormais encore plus intelligent, le système peut activer la fonction



Eco-Roll plus souvent et sélectionner la vitesse de manière encore plus précise. Suivant les pentes que présente un trajet, Eco-Roll peut réduire encore davantage la consommation de carburant des moteurs à 13 litres Euro 6.

Kloten, 4 juillet 2014

De plus, Scania a pris des mesures visant à baisser le frottement interne de certains moteurs. En augmentant la température de service et en combinant l'effet avec celui d'une huile nouvellement développée particulièrement économe en carburant, à faible viscosité mais aux qualités lubrifiantes uniques, les ingénieurs de Scania sont parvenus à créer un nouveau potentiel d'économie. Cette huile permettant de réduire la consommation est prévue pour les camions long courrier avec moteurs à 13 litres Euro 6 et destinés à l'utilisation légère.

#### **Solutions sur mesure**

«Grâce à Euro 6, le secteur des véhicules utilitaires, y compris le domaine des cars et bus, a fait un pas décisif en avant sur le plan de la durabilité des transports de marchandises et de personnes», dit Christopher Podgorski, Senior Vice President Trucks chez Scania. «Lors du prochain pas, il s'agit de mettre davantage l'accent sur le CO<sub>2</sub>; un défi encore plus complexe. Notre objectif principal consiste à soutenir nos clients dans l'ambition d'améliorer leur rentabilité à l'aide de technologies innovatrices et de solutions bien conçues. Le constructeur qui comprend le mieux les exigences des clients et contribue à augmenter leur rentabilité globale finira vainqueur. Scania dispose des produits, des services et des installations indispensables pour ce rôle.»



## Scania expose les poids lourds suivants sur son stand d'exposition (halle 17, stand B06) à l'IAA:

Kloten, 4 juillet 2014

### Scania P320 6x2\*4

#### Poids lourd écologique pour transports de distribution exigeants

- Moteur biodiesel
- Scania Opticruise avec programmes de performance
- Scania Driver Support – meilleure rentabilité et transports plus sûrs

Cabine: série P, cabine courte

Moteur: Scania 9 litre à cinq cylindres en ligne

320 ch, 1'600 Nm, Euro 6 avec technique SCR

Scania Opticruise, changement de vitesses automatisé

Boîte à 8 vitesses à doubleur de gamme

Empattement: 5'500 mm

Essieu avant: 7'500 kg, suspension pneumatique

Essieu arrière: 11'500 kg + 7'500 kg, suspension pneumatique

Divers: peut être alimenté par du biodiesel dans un rapport de mélange quelconque jusqu'à 100 %, l'utilisation avec 100 % de biodiesel permettant de réduire de 66 % les émissions de CO<sub>2</sub>.

### Scania G340 4x2

#### Tracteur semi-remorque avec moteur à gaz puissant

- Moteur à gaz puissant et silencieux
- Grande autonomie
- Réduction de CO<sub>2</sub> de jusqu'à 95 % avec biogaz

Cabine: série G, cabine couchette Highline

Moteur: Scania 9 litres à cinq cylindres en ligne

340 ch, 1'60 Nm, Euro 6 avec technique EGR

Boîte à 6 vitesses automatique, ralentisseur intégré

Empattement: 3'700 mm

Essieu avant: 7'100 kg, suspension parabolique

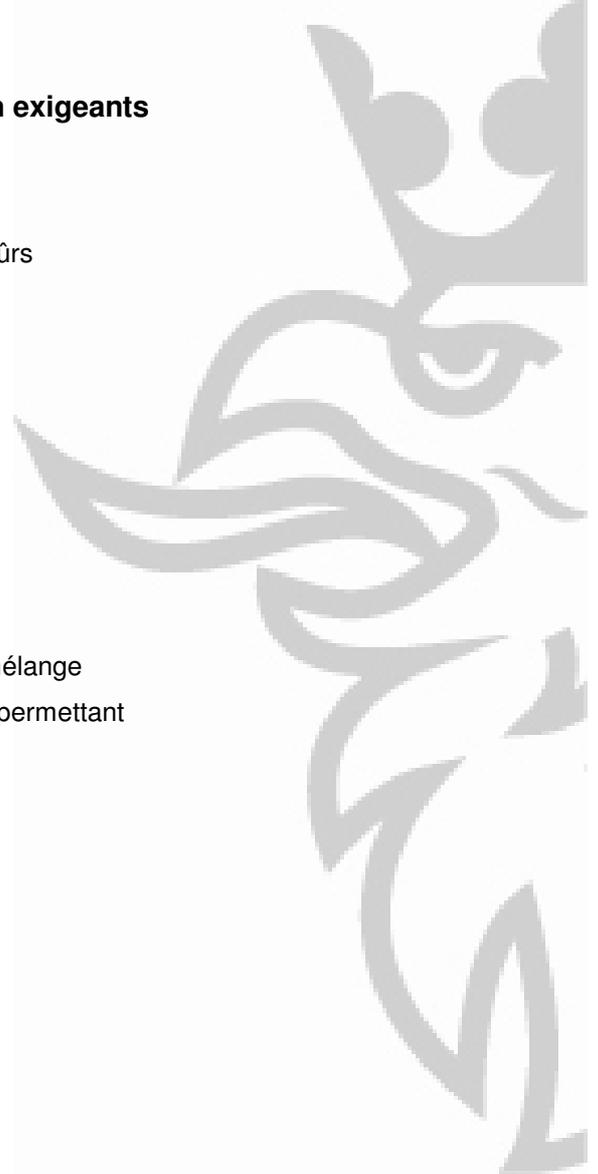
Essieu arrière: 11'500 kg, suspension pneumatique à 2 soufflets

Divers: moteur à allumage commandé avec combustion stœchiométrique.

Peut être alimenté au biogaz, au GNL ou au GNC.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch



**Scania R730 4x2**

Kloten, 4 juillet 2014

**Blue Stream – le King of the Road comme tracteur semi-remorque exquis en série limitée avec équipement complet**

- Equipement intérieur et extérieur unique
- Productivité maximale
- Le choix du pro au volant, unique V8 Euro 6 du marché

Cabine: série R, cabine couchette Topline

Moteur: V8 Scania à 16 litres

730 ch, 3'500 Nm, Euro 6 avec technique EGR et SCR

Scania Opticruise, changement de vitesses automatisé, boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12+2 rapports avec Overdrive, Scania Opticruise entièrement automatisé et Scania Retarder

Empattement: 3'700 mm

Essieu avant: 8'000 kg, suspension pneumatique

Essieu arrière: 13'000 kg, suspension pneumatique à 2 soufflets

**Scania Streamline R490 6x2\*4****Le camion sur mesure avec moteur biodiesel**

- Equipé d'accessoires d'origine Scania
- Peut être alimenté jusqu'à 100 % par du biodiesel
- Scania Opticruise avec Scania Active Prediction

Cabine: série R, cabine couchette Highline

Moteur: Scania 13 litres à six cylindres en ligne

490 ch, 2'550 Nm, Euro 6 avec technique EGR et SCR

Boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12+2 rapports, Scania Opticruise entièrement automatisé et Scania Retarder

Empattement: 4'900 mm

Essieu avant: 8'000 kg, suspension pneumatique

Essieu arrière: 11'500 kg + 7'500 kg, suspension pneumatique

Divers: peut être alimenté par du biodiesel dans un rapport de mélange quelconque jusqu'à 100 %, l'utilisation avec 100 % de biodiesel permettant de réduire de 65 % les émissions de CO<sub>2</sub>.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch

**Scania Streamline R450 4x2**

Kloten, 4 juillet 2014

**Tracteur semi-remorque au volume optimisé avec châssis particulièrement bas, uniquement avec épuration des gaz d'échappement SCR**

- Tracteur semi-remorque optimisé en matière de carburant en version Streamline
- Réservoirs diesel à capacité particulièrement grande
- Réservoir d'AdBlue® caché à l'intérieur du cadre

Cabine: série R, cabine couchette Topline

Moteur: Scania 13 litres à six cylindres en ligne

450 ch, 2'350 Nm, Euro 6 uniquement avec technique SCR

Boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12+2 rapports avec Overdrive, Scania Opticruise entièrement automatisé et Scania Retarder

Empattement: 3'700 mm

Essieu avant: 7'500 kg, suspension pneumatique

Essieu arrière: 11'500 kg, suspension pneumatique à 2 soufflets

**Scania Streamline G410 4x2****Camion vainqueur comme tracteur semi-remorque optimisé en matière de carburant**

- Optimisé en matière de carburant avec système déflecteur d'air complet
- Consommation exceptionnellement basse, p. ex. dans le trafic long courrier 40 tonnes
- Elu «Green Truck 2014»

Cabine: série G, cabine couchette Highline

Moteur: Scania 13 litres à six cylindres en ligne

410 ch, 2'150 Nm, Euro 6 avec technique SCR

Boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12 rapports, Scania

Opticruise entièrement automatisé et Scania Retarder

Empattement: 3'700 mm

Essieu avant: 7'500 kg, suspension parabolique

Essieu arrière: 11'500 kg, suspension pneumatique à 4 soufflets

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch

**Scania G 450 8x4**

Kloten, 4 juillet 2014

**Le camion tout-terrain pour les transports exigeants de chantier et d'installations**

- Robuste et fiable, garantit une disponibilité élevée
- Scania Retarder R4100, approprié pour les transports de chantier ou d'installations
- Excellentes qualités de conduite

Cabine: série G, cabine courte avec paquet tout-terrain

Moteur: Scania 13 litres à six cylindres en ligne

450 ch, 2'350 Nm, Euro 6 avec technique SCR

Boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12+2 rapports avec Overdrive, Scania Opticruise avec pédale d'embrayage et Scania Retarder

Empattement: 4'300 mm

Essieu avant: 7'500 kg + 7'500 kg, suspensions parabolique

Essieu arrière: 10'500 kg + 10'500 kg, suspensions parabolique

Divers: Scania Opticruise avec programme de conduite performante pour l'utilisation tout-terrain

**Scania Streamline R520 6x4****Le puissant**

- Unique V8 du marché avec Euro 6
- Puissance très élevée en combinaison avec des frais d'exploitation bas
- Moteur très robuste et fiable

Cabine: série R, cabine couchette avec look V8

Moteur: V8 Scania à 16 litres

520 ch, 2'700 Nm, Euro 6 avec technique EGR et SCR

Boîte de vitesses à médiateur et doubleur de gamme 12+2 rapports avec Overdrive, Scania Opticruise entièrement automatisé et Scania Retarder

Empattement: 4'700 mm

Essieu avant: 8'500 kg, suspension parabolique

Essieu arrière: 10'500 kg + 10'500 kg, suspension pneumatique

Divers: excellente manipulation grâce aux vitesses extra-lentes; pédale d'embrayage manuelle et puissance maximale déjà à partir de 1'000 tr/min

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch



**Scania expose les cars et bus suivants sur son stand d'exposition (halle 17, stand B06) à l'IAA:**

Kloten, 4 juillet 2014

### **Scania Citywide LE Hybrid**

33 sièges

Configuration des portes: 2-2-1

Longueur: 12 m

Moteur: Scania 9 litres 250 ch Euro 6 avec technique EGR et SCR

Configuration des roues: 4x2

Divers: jusqu'à 100 % compatible avec du biodiesel

### **Scania OmniExpress 360**

53 sièges

Configuration des portes: 1-0-1

Longueur: 14,2 m

Moteur: Scania 13 litres 450 ch Euro 6 avec technique EGR et SCR

Configuration des roues: 6x2\*4

Divers: jusqu'à 100 % compatible avec du biodiesel

### **Scania Touring**

44 sièges

Configuration des portes: 1-1-0

Longueur: 12 m

Moteur: Scania 13 litres 410 ch Euro 6 avec technique SCR

Configuration des roues: 4x2

Divers: sièges 5 étoiles, 2 tables basses avec sièges dos à dos, cuisine de bord, caméra de marche arrière, CCTV, radio Bosch et CD/DVD/MP3 Actia



Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch



**SCANIA**

# Communiqué de presse

page 9 sur 10

Vous trouverez des informations supplémentaires ainsi que des images dans le Press Room de Scania sous [www.scania.com](http://www.scania.com)

Kloten, 4 juillet 2014

## Les personnes suivantes se tiennent à votre disposition:

Christopher Podgorski

Senior Vice President Trucks

Tél. +46 8 553 70 714, e-mail: [christopher.podgorski@scania.com](mailto:christopher.podgorski@scania.com)

Klas Dahlberg

Senior Vice President Buses and Coaches

Tél. +46 8 553 805 50, e-mail: [klas.dahlberg@scania.com](mailto:klas.dahlberg@scania.com)

Örjan Åslund

Product Affairs

Tél. +46 70 289 83 78, e-mail: [orjan.aslund@scania.com](mailto:orjan.aslund@scania.com)

Camilla Mannström

Head of Market Introductions and Sales Support, Buses and Coaches

Tél. +46 8 553 820 17, e-mail: [camilla.mannstrom@scania.com](mailto:camilla.mannstrom@scania.com)



**Streamline:** présenté en 2013, le Scania Streamline s'est imposé comme best-seller. La technique innovatrice du véhicule personifie les efforts incessants de Scania pour offrir des solutions durables en proposant les poids lourds et bus les plus efficaces en carburant sur le marché.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
[tobias.schoenenberger@scania.ch](mailto:tobias.schoenenberger@scania.ch)  
[www.scania.ch](http://www.scania.ch)



Kloten, 4 juillet 2014

**Ecolution:** «Ecolution by Scania» est fondé sur une étroite collaboration entre Scania et ses clients exploitant des bus et cars et des camions. Un objectif est fixé conjointement en matière de consommation de carburant; Scania participe, par sa compétence et des analyses professionnelles, à l'optimisation des véhicules sur la base des conditions d'utilisation, ainsi que par des formations pour conducteurs.

Outre les nouveaux produits dans le domaine des bus/cars et des poids lourds, Scania présente également à l'IAA de nombreux services nouveaux et perfectionnés tendant à améliorer le bilan des clients à l'aide d'une disponibilité élevée. Ce qui, en fin de compte, sera également payant au niveau des recettes de l'entreprise.

**SCANIA – King of the Road**

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

En cas de questions:  
Tobias Schönenberger  
Chef Marketing / RP  
Tél. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch